SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 61400-12-2:2013

01-september-2013

Vetrne turbine - 12-2. del: Ugotavljanje elektroenergetskih zmogljivosti vetrnih elektrarn po načelu merjenja hitrosti vetra skozi gondolo

Wind turbines - Part 12-2: Power performance of electricity producing wind turbines based on nacelle anemometry

Windturbinen - Teil 12-2: Leistungsverhalten von Elektrizität erzeugenden Windturbinen mit Gondelanemometer

Eoliennes - Partie 12-2: Performance de puissance des éoliennes de production d'électricité basée sur l'anémométrie de nacelle

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 61400-12-2:2013**

ICS:

27.180	Sistemi turbin na veter in drugi alternativni viri energije	Wind turbine systems and other alternative sources of energy

SIST EN 61400-12-2:2013 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 61400-12-2

July 2013

ICS 27.180

English version

Wind turbines -
Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines based on nacelle anemometry
(IEC 61400-12-2:2013)

Eoliennes -
Partie 12-2: Performance de puissance des éoliennes de production d'électricité basée sur l'anémométrie de nacelle
(CEI 61400-12-2:2013)

Windenergieanlagen -
Teil 12-2: Messung des Leistungsverhaltens von Elektrizität erzeugenden Windturbinen basierend auf Gondelanemometrie
(IEC 61400-12-2:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-05-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Ref. No. EN 61400-12-2:2013 E

Foreword

The text of document 88/442/FDIS, future edition 1 of IEC 61400-12-2, prepared by IEC/TC 88 "Wind turbines" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61400-12-2:2013.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2014-02-02
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2016-05-02

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61400-12-2:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60688 + A1 (mod) + A2	1992 1997 2001	Electrical measuring transducers for converting a.c. electrical quantities to analogue or digital signals	EN 60688 + A1 + A2	1992 1999 2001
IEC 61400-12-1	2005	Wind turbines - Part 12-1: Power performance measurements of electricity producing wind turbines	EN 61400-12-1	2006
IEC 61869-2	-	Instrument transformers - Part 2: Additional requirements for current transformers	EN 61869-2	-
IEC 61869-3	-	Instrument transformers - Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers	EN 61869-3	-
ISO/IEC 17025	-	General requirements for the competence of testing and calibration laboratories	EN ISO/IEC 17025	-
ISO/IEC Guide 98-3	-	Uncertainty of measurement - Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM:1995)	-	-
ISO 2533	-	Standard atmosphere	-	-

IEC 61400-12-2

Edition 1.0 2013-03

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

colour inside

Wind turbines –
Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines based on nacelle anemometry

Eoliennes –
Partie 12-2: Performance de puissance des éoliennes de production d'électricité basée sur l'anémométrie de nacelle

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX XE

ICS 27.180

ISBN 978-2-83220-658-4

CONTENTS

FOREWORD 5
INTRODUCTION 7
1 Scope 8
2 Normative references 8
3 Terms and definitions 9
4 Symbols and units 13
5 Overview of test method 16
6 Preparation for performance test 19
6.1 General 19
6.2 Wind turbine 19
6.3 Test site 19
6.3.1 Terrain classification 20
6.3.2 RIX indices 20
6.3.3 Average slope 21
6.3.4 Determine terrain class 21
6.3.5 Ridge formations 22
6.4 Nacelle wind speed transfer function 23
6.5 Test plan 23
7 Test equipment 23
7.1 Electric power 23
7.2 Wind speed 24
7.3 Wind direction 24
7.3.1 Nacelle yaw position sensor 24
7.3.2 Nacelle wind direction sensor 25
7.3.3 Wind direction 25
7.4 Air density 25
7.5 Rotor speed 26
7.6 Pitch angle 26
7.7 Wind turbine status 26
7.8 Data acquisition 26
8 Measurement procedure 27
8.1 General 27
8.2 Wind turbine operation 27
8.3 Data system(s) synchronisation 27
8.4 Data collection 28
8.5 Data quality check 28
8.6 Data rejection 29
8.7 Data correction 30
8.8 Database 30
9 Derived results 31
9.1 Data normalisation 31
9.1.1 Density correction 31
9.2 Determination of measured power curve 32
9.3 Annual energy production (AEP) 32
9.4 Power coefficient 33
9.5 Uncertainty analysis 34

10 Reporting format 34
Annex A (informative) Nacelle instrument mounting 42
Annex B (normative) Measurement sector procedure 44
Annex C (normative) Nacelle wind speed transfer function validity procedure 49
Annex D (normative) Nacelle wind speed transfer function measurement procedure 51
Annex E (normative) Evaluation of uncertainty in measurement 58
Annex F (normative) Theoretical basis for determining the uncertainty of measurement using the method of bins 62
Annex G (normative) NTF/NPC uncertainty estimates and calculation 70
Annex H (normative) Allowable anemometry instrument types 83
Annex I (informative) Results and uncertainty considerations 85
Annex J (informative) Example multi-turbine NTF/NPC uncertainty calculation 90
Annex K (informative) Organisation of test, safety and communication 98
Annex L (informative) NPC and NTF flowchart 100

Figure 1 – Procedural overview 18
Figure 2 – Presentation of example data: transfer function resulting from Annex D 37
Figure 3 – Presentation of example data: nacelle power performance test scatter plots 38
Figure 4 – Presentation of example data: binned power curve with uncertainty bands 38
Figure 5 – Presentation of example data: measured power curve and C_p curve 39
Figure A.1 – Mounting of anemometer on top of nacelle 43
Figure B.1 – Sectors to exclude due to wakes of neighbouring and operating wind turbines and significant obstacles 46
Figure B.2 – Example of the result of a sector self-consistency check 48
Figure D.1 – Nacelle transfer function for wind speed 56
Figure J.1 – Impact of multiple turbine testing on measurement uncertainty 97
Figure J.2 – Impact of multiple turbine testing on sampling uncertainty 97
Figure L.1 – NPC flowchart 100
Figure L.2 – NTF flowchart 101

Table 1 – Slope terrain classification 21
Table 2 – RIX terrain classification 22
Table 3 – Final terrain class 22
Table 4 – Maximum ridge step effects on terrain class 22
Table 5 – Example of a measured power curve 40
Table 6 – Example of estimated annual energy production 41
Table B.1 – Obstacle requirements: relevance of obstacles 45
Table D.1 – Example of presentation of a measured power curve based on data from the meteorological mast, for consistency check 57
Table E.1 – Uncertainty components in nacelle transfer function evaluation 59
Table E.2 – Uncertainty components in nacelle power curve evaluation 60
Table E.3 – Uncertainty components in nacelle based absolute wind direction 61
Table F.1 – Example cancellation sources 64
Table F.2 – List of category A and B uncertainties for NTF 64

Table F.3 – List of category A and B uncertainties for NPC 66
Table F.4 – Expanded uncertainties 69
Table G.1 – Estimates for uncertainty components from site calibration 70
Table G.2 – Estimates for uncertainty components from NTF measurement 72
Table G.3 – Estimates for uncertainty components from NPC measurement 74
Table G.4 – Estimates for $u_{V5,i}$ for NPC terrain class 76
Table G.5 – Estimates for uncertainty components for wind direction 77
Table G.6 – Estimates for contribution factors for site calibration 78
Table G.7 – Estimates for contribution factors for NTF 79
Table G.8 – Estimates for contribution factors for NPC 80
Table J.1 – List of correlated uncertainty components 91
Table J.2 – Sample AEP and uncertainty data from 3 turbines 93
Table J.3 – Component uncertainty contribution to AEP uncertainty on turbine 1 93
Table J.4 – Combination of uncertainty components across turbines 95

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

WIND TURBINES –

Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines based on nacelle anemometry

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.

4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.

6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61400-12-2 has been prepared by IEC technical committee 88: Wind turbines.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
88/442/FDIS	88/445/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 61400 series, published under the general title *Wind turbines*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

The purpose of this part of IEC 61400-12 is to provide a uniform methodology of measurement, analysis, and reporting of power performance characteristics for individual electricity-producing wind turbines utilising nacelle-anemometry methods. This standard is intended to be applied only to horizontal axis wind turbines of sufficient size that the nacelle-mounted anemometer does not significantly affect the flow through the turbine's rotor and around the nacelle and hence does not affect the wind turbine's performance. The intent of this standard is that the methods presented herein be utilised when the requirements set forth in IEC 61400-12-1:2005 are not feasible. This will ensure that the results are as consistent, accurate, and reproducible as possible within the current state of the art for instrumentation and measurement techniques.

This procedure describes how to characterise a wind turbine's power performance characteristics in terms of a measured power curve and the estimated annual energy production (AEP) based on nacelle-anemometry. In this procedure, the anemometer is located on or near the test turbine's nacelle. In this location, the anemometer is measuring wind speed that is strongly affected by the test turbine's rotor. This procedure includes methods for determining and applying appropriate corrections for this interference. However, it must be noted that these corrections inherently increase the measurement uncertainty compared to a properly-configured test conducted in accordance with IEC 61400-12-1:2005. The procedure also provides guidance on determination of measurement uncertainty including assessment of uncertainty sources and recommendations for combining them into uncertainties in reported power and AEP.

A key element of power performance testing is the measurement of wind speed. Even when anemometers are carefully calibrated in a quality wind tunnel, fluctuations in magnitude and direction of the wind vector can cause different anemometers to perform differently in the field. Further, the flow conditions close to a turbine nacelle are complex and variable. Therefore special care should be taken in the selection and installation of the anemometer. These issues are addressed in this standard.

The standard will benefit those parties involved in the manufacture, installation, planning and permitting, operation, utilisation and regulation of wind turbines. When appropriate, the technically accurate measurement and analysis techniques recommended in this standard should be applied by all parties to ensure that continuing development and operation of wind turbines is carried out in an atmosphere of consistent and accurate communication relative to environmental concerns. This standard presents measurement and reporting procedures expected to provide accurate results that can be replicated by others.

Meanwhile, a user of the standard should be aware of differences that arise from large variations in wind shear and turbulence intensity, and from the chosen criteria for data selection. Therefore, a user should consider the influence of these differences and the data selection criteria in relation to the purpose of the test before contracting power performance measurements.

WIND TURBINES –

Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines based on nacelle anemometry

1 Scope

This part of IEC 61400-12 specifies a procedure for verifying the power performance characteristics of a single electricity-producing, horizontal axis wind turbine, which is not considered to be a small wind turbine per IEC 61400-2. It is expected that this standard will be used when the specific operational or contractual specifications may not comply with the requirements set forth in IEC 61400-12-1:2005. The procedure can be used for power performance evaluation of specific turbines at specific locations, but equally the methodology can be used to make generic comparisons between different turbine models or different turbine settings.

The wind turbine power performance characterised by the measured power curve and the estimated AEP based on nacelle-measured wind speed will be affected by the turbine rotor (i.e. speeded up or slowed down wind speed). The nacelle-measured wind speed shall be corrected for this flow distortion effect. Procedures for determining that correction will be included in the methodology. In IEC 61400-12-1:2005, an anemometer is located on a meteorological tower that is located between two and four rotor diameters upwind of the test turbine. This location allows direct measurement of the 'free' wind with minimum interference from the test turbine's rotor. In this IEC 61400-12-2 procedure, the anemometer is located on or near the test turbine's nacelle. In this location, the anemometer is measuring wind speed that is strongly affected by the test turbine's rotor and the nacelle. This procedure includes methods for determining and applying appropriate corrections for this interference. However, it should be noted that these corrections inherently increase the measurement uncertainty compared to a properly-configured test conducted in accordance with IEC 61400-12-1:2005.

This IEC 61400-12-2 standard describes how to characterise a wind turbine's power performance in terms of a measured power curve and the estimated AEP. The measured power curve is determined by collecting simultaneous measurements of nacelle-measured wind speed and power output for a period that is long enough to establish a statistically significant database over a range of wind speeds and under varying wind and atmospheric conditions. In order to accurately measure the power curve, the nacelle-measured wind speed is adjusted using a transfer function to estimate the free stream wind speed. The procedure to measure and validate such a transfer function is presented herein. The AEP is calculated by applying the measured power curve to the reference wind speed frequency distributions, assuming 100 % availability. The procedure also provides guidance on determination of measurement uncertainty including assessment of uncertainty sources and recommendations for combining them into uncertainties in reported power and AEP.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC/TR 60688, *Electrical measuring transducers for converting a.c. electrical quantities to analogue or digital signals*
Amendment 1 (1997)
Amendment 2 (2001)

IEC 61400-12-1:2005, *Wind turbines – Part 12-1: Power performance measurements of electricity producing wind turbines*

IEC 61869-2, *Instrument transformers – Part 2: Additional requirements for current transformers*

IEC 61869-3, *Instrument transformers – Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers*

ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*

ISO/IEC Guide 98-3, *Uncertainty of measurement – Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM:1995)*

ISO 2533, *Standard atmosphere*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1
accuracy
closeness of the agreement between the result of a measurement and a true value of the measurand

3.2
annual energy production (AEP)
estimate of the total energy production of a wind turbine during a one-year period by applying the measured power curve to different reference wind speed frequency distributions at hub height, assuming 100 % availability

3.3
annual energy production – measured (AEP-measured)
estimate of the total energy production of a wind turbine during a one-year period by applying the measured power curve to different reference wind speed frequency distributions at hub height, assuming 100 % availability, without power curve extrapolation to higher wind speeds

3.4
annual energy production – extrapolated (AEP-extrapolated)
estimate of the total energy production of a wind turbine during a one-year period by applying the measured power curve to different reference wind speed frequency distributions at hub height, assuming 100 % availability, with power curve extrapolation to cut-out wind speed of the turbine

3.5
complex terrain
terrain surrounding the test site that features significant variations in topography and terrain obstacles that may cause flow distortion

3.6
data set
collection of data that was sampled over a contiguous period